

Bowil



Zytig

Mitteilungsblatt der Gemeinde 3533 Bowil

32. Jahrgang / Ausgabe Nr. 188 vom November 2019

Werte Bowilerinnen und Bowiler

Nun ist es bald soweit. Je älter das Jahr um so regelmässiger stelle ich fest, dass es wieder und wieder heisst, ein letztes Mal.

Einige Beispiel:

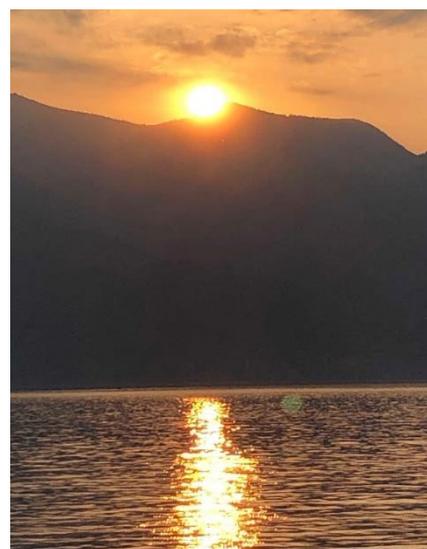
- Ein letztes Mal schreibe ich den Leitartikel der Bowil-Zytig.
- Ein letztes Mal steht im Herbst eine Klausur des Gemeinderates in meiner Agenda.
- Ein letztes Mal werde ich am 25. November die Gemeindeversammlung leiten dürfen.
- Noch etwas weiter weg ist meine letzte Sitzung mit den Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates.

Mit einem lachenden aber auch mit einem weinenden Auge sehe ich dem 2020 entgegen. Wieso lachend? Ich bin gespannt wie sich die frei werdende Zeit in meiner Agenda auf mein Leben nach elf Jahren Gemeindepräsidium auswirkt. Und wieso weinend? Ganz sicher werde ich die interessante und lehrreiche Zeit mit den zahlreichen Sitzungen und Versammlungen in irgend einer Form vermissen. Ebenso vermissen werde ich die gute Zusammenarbeit mit meinen Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat, den Kommissionen und dem tollen Team der Angestellten der Gemeinde.

Einfach gesagt ist es wie bei einem Sonnenuntergang. Nach einem Sonnenuntergang kommt auch wieder ein Sonnenaufgang. Mit dieser etwas plakativen Aussage möchte ich euch aufzeigen, dass nach mir das politische Leben in Bowil weiter geht. In dem ich meinen Hut nehme gibt es Platz für eine neue Person mit neuen Ansichten und Ideen.

In diesem Sinne danke ich Euch, dass Ihr alle ein Teil meiner interessanten 11 Jahre wart. Wir sehen uns bestimmt auch nach meiner Amtszeit an irgend einem Ort in Bowil.

Euer noch Gemeindepräsident
Moritz Müller
Ressort Führung und Sicherheit





Jubiläumsschau des Viehzuchtvereins Bowil

Am Samstag, den 28. September 2019 durfte der Viehzuchtverein Bowil sein 75-jähriges Bestehen mit einer grossen Jubiläumsschau feiern. Mit viel Liebe und Aufwand wurde der Festplatz bei Familie Witschi im Dorf wunderschön und einladend hergerichtet.

Mehrere hundert Festbesucher verfolgten nach einem anmücheligen Präsentieren, reichhaltigen Apéro das Punktieren der 178 Kühe. Auch 18 Kälber und Rinder wurden schön mit Blumen geschmückt, von den Kindern und Jungzüchtern mit Stolz vorgeführt.



Anschliessend war Mittagspause. In der Festwirtschaft, betrieben durch die Metzgerei Lehmann, Egg, konnten sich die Besucher verwöhnen lassen. Kurz darauf standen die ersten Höhepunkte auf dem Programm. Kuh Rubina von Walter Schlüchter, Oberhofen, wurde für ihre **Lebensleistung** mit bisher 118'213 kg Milch mit einer Glocke belohnt. **Proteinglocke:** Die Kuh Sofie von Ueli Siegrist, Schwendimatt durfte für ihren hohen Proteingehalt im Verhältnis zum Fett (4.19% Fett / 3.48 % Protein) ebenfalls eine Glocke in Empfang nehmen.

Siegrist, Schwendimatt durfte für ihren hohen Proteingehalt im Verhältnis zum Fett (4.19% Fett / 3.48 % Protein) ebenfalls eine Glocke in Empfang nehmen.



Kalb Amalia war der Hauptpreis der Verlosung. Adrian Werder, Bowil, ist der glückliche Gewinner.

Der absolute Höhepunkt der Jubiläumsschau: Die Wahl der **Missen**: von **rechts**:

Miss Bowil

Kuh Berna von Walter Schlüchter, Oberhofen

Vize Miss

Kuh Celina von Schäfer Hansjörg, Längenei

Miss Schöneuter

Kuh Katja von Ueli + Martin Witschi, Dorf

Vize Miss Schöneuter

Kuh Shanila von Ueli Siegrist, Schwändimatt



Anna-Katharina Flükiger

Impressum		Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: 03.02.2020	
Titelbild:	Sonnenuntergang (Foto: M. Müller)	Gemeindeverwaltung und Postagentur, 3533 Bowil:	
Redaktion:	Gemeindeverwaltung, 3533 Bowil	Mo	8.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00
Auflage:	705 Exemplare	Di, Do, Fr	8.00 – 12.00 / 14.00 – 17.00 Uhr
Verteilgebiet:	Gemeinde Bowil / Medien / Verwaltungen umliegender Gemeinden / interessierte Personen	Mi	8.00 – 12.00 Uhr
Erscheint:	4 x jährlich	Tel.-Nr.	031/711 01 46
		Fax:	031/711 59 47
		E-Mail:	info@bowil.ch
		Internet:	www.bowil.ch
Hausärztlicher Notfalldienst:	1. Hausarzt anrufen Band abhören für Stellvertretung, falls niemand erreichbar ist: 2. Notfallnummer wählen: 0900 57 67 47 (Fr. 1.98/Min.)		
SPITEX Region Konolfingen	031 770 22 00 (Telefon werktags: 08.00 - 12.00 / 14.00 - 17.00)		
Krankensmobilitätsmagazin Zäziwil	Nach tel. Vereinbarung 031 711 37 42 / 179 781 85 46 www.samariter-zaeziwil.ch / info@samariter-zaeziwil.ch		

1. Botschaft des Gemeinderates zu den Geschäften

1.1	Budget 2020	5
1.2	Gemeindeinitiative Verkehrssicherheitsmassnahmen Bowil	8
1.3	Wahl Gemeindepräsidium	9
1.4	Verabschiedungen	9
1.5	Informationen durch den Gemeinderat	9
1.6	Verschiedenes	10

2. Informationen des Gemeinderates

2.1	Aktuelles aus dem Gemeinderat	10
2.2	Arbeitsjubiläen des Gemeindepersonals	11
2.3	Ehrungen	11
2.4	Baubewilligungen	11
2.5	Schweiz.bewegt – Bowil bewegt	12

3. Informationen der Verwaltung und der Kommissionen

3.1	Informationen der Schulkommission	12
3.2	Postfiliale: Autobahnvignetten 2020	13
3.3	Vermietung Autoeinstellhallenplätze / Aussenabstellplatz	13
3.4	Spesenabrechnungen und Sitzungsgelder	13
3.5	Beiträge GA und Halbtaxabonnement	13
3.6	Jubilare der Gemeinde Bowil – Publikation in Zeitungen	13
3.7	Informationen der AHV-Zweigstelle	14
3.8	Mitteilungen der Baukommission	15
3.9	Zivilschutzeinsatz Bachverbau 2019	16
3.10	Aufstellen von „Holzspältebiigen“	16
3.11	Information an alle Waldbesitzer und Waldbewirtschafter	17
3.12	Mitteilungen der Wegkommission	17
3.13	Anlässe in Bowil	18
3.14	Bibliothek	19

4. Allgemeine Informationen

Diverse Informationen ab Seite	20
--------------------------------	----

5. Informationen der Schule

Diverse Informationen ab Seite	32
--------------------------------	----

Die ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde Bowil findet wie folgt statt:

Montag, 25. November 2019, 20.00 Uhr SCHULHAUS DORF

Folgende Geschäfte sind traktandiert:

1. Budget 2020

Beratung und Genehmigung des Budgets

2. Gemeindeinitiative für Verkehrssicherheitsmassnahmen in der Gemeinde Bowil

Auftragserteilung an den Gemeinderat zur Planung und Kostenermittlung der geforderten neun Massnahmenpunkte

3. Wahlen Gemeindepräsidium für den Rest der Amtsdauer bis 31.12.2020

4. Verabschiedungen

5. Informationen durch den Gemeinderat

6. Verschiedenes

Aktenauflage:

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen 30 Tage vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Sie sind auf der Homepage unter www.bowil.ch als Download aufgeschaltet.

Rechtsmittelbelehrung:

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Alle stimmberechtigten Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit 3 Monaten Wohnsitz in der Gemeinde Bowil haben, sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

1. Botschaft des Gemeinderates zu den Geschäften

1.1 Budget 2020

Beratung und Genehmigung des Budgets, Festlegung der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer

Referentinnen: Gemeinderätin Mariann Zaugg und Finanzverwalterin Ursula Schüpbach

Das Budget 2020 wurde nach den Vorschriften des Neuen Rechnungslegungsmodells HRM2 nach Artikel 70 Gemeindegesetz erstellt.

Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung

Dem Budget 2020 liegen folgende Faktoren zu Grunde:

- Steueranlage	1.84 Einheiten
- Liegenschaftssteuer	1.2 o/oo des amtlichen Wertes
Betrieblicher Aufwand	Fr. - 4'940'870.--
Betrieblicher Ertrag	Fr. 4'715'780.--
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	Fr. - 225'090.--
Finanzaufwand	Fr. - 102'510.--
Finanzertrag	Fr. 324'800.--
Ergebnis aus Finanzierung	Fr. 222'290.--
Operatives Ergebnis	Fr. - 2'800.--
Ausserordentlicher Aufwand	Fr. - 67'000.--
Ausserordentlicher Ertrag	Fr. 27'000.--
Ausserordentliches Ergebnis	Fr. - 40'000.--

Gesamtergebnis Erfolgsrechnung, Aufwandüberschuss	Fr. - 42'800.--
--	------------------------

Das Gesamtergebnis setzt sich aus folgenden Teilergebnissen zusammen:

Ergebnis Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt), Aufwandüberschuss	Fr. - 65'900.--
--	------------------------

Ergebnis Wasserversorgung, Ertragsüberschuss	Fr. 1'950.--
---	---------------------

Ergebnis Abwasserentsorgung, Ertragsüberschuss	Fr. 11'000.--
---	----------------------

Ergebnis Abfallentsorgung, Ertragsüberschuss	Fr. 10'150.--
---	----------------------

Investitionsbudget	Ausgaben	Einnahmen
Schulliegenschaften		
Sanierung Schulhausplatz Dorf	55'000	
Gemeindestrassen		
Mehrjahresprogramm Sanierung Gemeindestrassen	90'000	
Abwasserentsorgung		
ARA-Leitung Thunersberg	100'000	
Genereller Entwässerungsplan	50'000	
Total	295'000	0

Ergebnis Investitionsrechnung, Nettoinvestitionen	Fr. 295'000.--
--	-----------------------

Investitionsrechnung / Aktivierungsgrenze

Der Gemeinderat belastet einzelne Investitionen ab der Aktivierungsgrenze von Fr. 25'000.-- der Investitionsrechnung. Das Investitionsbudget ist nicht verbindlich, für die einzelnen Projekte werden separate verbindliche Kredite nach Kreditkompetenz gesprochen.

Steuern

Die Steuern wurden mit der Steueranlage von 1.84 Einheiten berechnet. Bei den Einkommenssteuern der natürlichen Personen wurde gegenüber der Rechnung 2018 (noch Steueranlage 1.89 Einheiten) mit einer Zunahme von 1.0 % gerechnet. Bei den Vermögenssteuern wurde ein teuerungsbedingter Zuwachs von 3.5 % eingesetzt. Die Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen wurden mit 5 % aufgerechnet. Die Berechnungen basieren auf den ersten Raten von 2019. Zusammen mit den nicht berechenbaren Sondersteuern wie Grundstücksgewinnsteuern, Sonderveranlagungen oder Nachsteuern und Bussen ergibt sich gegenüber der Rechnung 2018 insgesamt ein Steuermeertrag von Fr. 32'700.--.

Finanz- und Lastenausgleich

Im Vergleich zur Rechnung 2019 reduzieren sich die Leistungen aus dem Finanzausgleichsfonds um rund Fr. 1'300.-- auf Fr. 1'025'100.--. Dem gegenüber steht eine Belastung von Fr. 255'000.-- für den Lastenausgleich Neue Aufgabenteilung für die Aufgabenteilungsprojekte des FILAG 2012. Der Lastenverteiler der Fürsorge erhöht sich gegenüber der Rechnung 2019 um Fr. 33'900.-- auf Fr. 723'300.--.

Auszug aus der Bilanz per 1. Januar 2019Aktiven

Finanzvermögen	Fr. 7'047'139.92
Verwaltungsvermögen	Fr. 2'135'384.92
Total Aktiven	Fr. 9'182'524.84

Passiven

Fremdkapital	Fr. 3'619'806.57
Eigenkapital	Fr. 5'562'718.27
Total Passiven	Fr. 9'182'524.84

Im Eigenkapital sind nach HRM2 auch die Guthaben der Spezialfinanzierungen Feuerwehr, Wasser, Abwasser und Abfall enthalten.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Bowil hat das vorliegende Budget mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 15. Oktober 2019 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung:

- Genehmigung der Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1.84 Einheiten
- Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1.2 Promille des amtlichen Wertes
- Genehmigung des Budgets 2020, bestehend aus:

	Aufwand	Ertrag
Gesamthaushalt	5'110'380	5'067'580
Aufwandüberschuss		42'800
Allgemeiner Haushalt	4'494'900	4'429'000
Aufwandüberschuss		65'900
Spezialfinanzierung Wasserversorgung	162'250	164'200
Ertragsüberschuss	1'950	
Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung	287'740	298'740
Ertragsüberschuss	11'000	
Spezialfinanzierung Abfallentsorgung	165'490	175'640
Ertragsüberschuss	10'150	

Nachfolgend finden Sie den Zusammenzug der Erfolgsrechnung. Für weitere Informationen steht Ihnen die Finanzverwaltung Bowl gerne zur Verfügung. Ausserdem können Sie dort in die gesamten Unterlagen zum Budget 2020 Einsicht nehmen oder ein Budget beziehen.

Bezeichnung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung						
Nettoaufwand	640'310.00	70'100.00	645'340.00	72'600.00	659'908.04	66'423.22
Nettoertrag		570'210.00		572'740.00		59'3484.82
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung						
Nettoaufwand	179'110.00	143'860.00	195'640.00	165'590.00	180'490.50	144'047.30
Nettoertrag		35'250.00		30'050.00		36'443.20
2 Bildung						
Nettoaufwand	1'243'690.00	32'940.00	1'152'870.00	34'740.00	1'113'768.80	34'290.25
Nettoertrag		1'210'750.00		1'118'130.00		1'079'478.55
3 Kultur, Sport und Freizeit						
Nettoaufwand	106'470.00	61'400.00	128'420.00	61'850.00	110'865.90	59'968.90
Nettoertrag		45'070.00		67'570.00		50'887.00
4 Gesundheit						
Nettoaufwand	5'950.00	5'950.00	5'350.00	5'350.00	9'014.05	26.35
Nettoertrag						8'987.70
5 Soziale Sicherheit						
Nettoaufwand	1'137'000.00	34'900.00	1'096'800.00	2'500.00	1'047'782.85	4'133.00
Nettoertrag		1'102'100.00		1'094'300.00		1'043'649.85
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung						
Nettoaufwand	582'750.00	92'940.00	581'350.00	92'140.00	563'085.10	88'871.35
Nettoertrag		489'810.00		489'210.00		474'213.75
7 Umweltschutz und Raumordnung						
Nettoaufwand	806'130.00	661'580.00	805'960.00	659'560.00	883'710.95	702'875.90
Nettoertrag		144'550.00		146'400.00		180'835.05
8 Volkswirtschaft						
Nettoaufwand	8'620.00	79'000.00	5'590.00	81'500.00	4'514.25	78'534.50
Nettoertrag						
9 Finanzen und Steuern						
Nettoaufwand	461'410.00	3'928'820.00	464'000.00	3'911'840.00	502'115.58	3'896'085.25
Nettoertrag	3'467'410.00		3'447'840.00		3'393'968.67	

1.2 Gemeindeinitiative für Verkehrssicherheitsmassnahmen in der Gemeinde Bowil Auftragserteilung an den Gemeinderat zur Planung und Kostenermittlung der geforderten neun Massnahmenpunkte

Referenten: Gemeindepräsident Moritz Müller und Rico Galli, Vertreter Initiativkomitee

Die vom Gemeinderat erarbeiteten und im vergangenen Jahr öffentlich aufgelegten Verkehrssicherheitsmassnahmen Bowil konnten nicht umgesetzt werden. Zwar liegt ein vom Kanton genehmigtes Projekt vor, die dazu nötigen finanziellen Mittel hat die Gemeindeversammlung im vergangenen Herbst aber abgelehnt, da gegen den Finanzbeschluss des Gemeinderates vom Volk das Referendum ergriffen worden ist.

Ein aus acht stimmberechtigten Bowiler zusammengestelltes Initiativkomitee hat am 27.02.2019 den Beginn einer Unterschriftensammlung für eine „**Gemeindeinitiative für Verkehrssicherheitsmassnahmen in der Gemeinde Bowil**“ angezeigt. Am 13.05.2019 wurden die Unterschriftenbogen mit dem Initiativtext und dazugehörigen Planauszügen beim Gemeinderat eingereicht. Mit total 178 gültigen Unterschriften (16.4 % der Stimmberechtigten) ist die Initiative gestützt auf die Bestimmungen des Organisationsreglements Bowil zustande gekommen.

Die offenen Verfahrensfragen sind mit der Rechtsabteilung des Amtes für Gemeinden und Raumordnung geklärt worden. Gestützt darauf hat der Gemeinderat die Initiative in ihrer vorgelegten Form als gültig erklärt. Mit dem Initiativkomitee ist das Vorgehen und der weitere Ablauf der Initiative in einer Besprechung behandelt worden.

An der Gemeindeversammlung werden die einzelnen Initiativpunkte von einem Vertreter des Komitees anhand von Planunterlagen im Detail vorgestellt. Die Versammlungsteilnehmenden entscheiden anschliessend über das weitere Vorgehen. Für die einzelnen Initiativpunkte können dem Gemeinderat Aufträge zur Planung und Kostenermittlung der künftigen Verkehrssicherheitsmassnahmen erteilt werden.

Die Initiative sieht vor, diesbezüglich eine Arbeitsgruppe mit Vertretern des Gemeinderates, des Initiativkomitees und weiterer Personen aus Bowil einzusetzen. Je nach Zuständigkeit und Finanzkompetenz nach den Bestimmungen des Organisationsreglements besteht die Möglichkeit, einzelne Teilbereiche mit den nötigen Zustimmungen Dritter in einfacher Form umzusetzen oder dem zuständigen Gremium zur Beschlussfassung wieder vorzulegen (Gemeinderat abschliessend zuständig, Finanzbeschluss dem fakultativen Referendum unterstehend oder Beschlussfassung an einer Gemeindeversammlung).

(Initiativtext)

Gemeindeinitiative für Verkehrssicherheitsmassnahmen in der Gemeinde Bowil:

Die in der Gemeinde Bowil stimmberechtigten Unterzeichnerinnen und Unterzeichner stellen gestützt auf Artikel 21 des Organisationsreglementes Bowil folgendes Begehren:

Gestützt auf den technischen Bericht der Verkehrsteiner AG vom 25.04.2018 ist den Stimmberechtigten, unter Einbezug einer Arbeitsgruppe (nichtständige Kommission) mit Gemeindegliedern, eine ausgearbeitete Vorlage zu unterbreiten, welche:

- Beim Schulhaus Dorf die bestehende Zufahrt Nord mit Pfosten schliesst und auf der Westseite des Grundstücks für Fahrzeuge eine neue Zufahrt erstellt.
- Westlich der Brücke Oberhofen eine ergänzende, freistehende Fussgängerquerung erstellt.
- Für alle Wohnzonen/Häusergruppen eine Geschwindigkeitsreduktion auf Tempo 40 km/h (analog Zone Dorf) erstellt.
- Die Reduktion der Geschwindigkeit von Tempo 80 km/h auf Tempo 60 km/h in den entsprechenden Zonen auf dem Gemeindegebiet konsequent signalisiert und umgesetzt.
- Eine Wegverbesserung des bestehenden Flurweges entlang dem Steinbühlwald ermöglicht.
- Im Bereich Steinbühl eine sichere Wegführung (bspw. hinter der Liegenschaft 27 G) erstellt.
- Eine neue, verkehrsgetrennte Fuss- und Velowegführung ab Brücke Oberhofen bis Dorf prüft und veranschlagt.
- Bei den Schulhäusern die Realisierung spezieller Warnvorrichtungen (z.B. Blinkanlagen) prüft.
- Eine separate Fuss- und Velowegführung nördlich der Häuser im Bereich Hübeli prüft.

Das Initiativkomitee besteht aus: Raphael Anken, Wyssenthal 5; Patric Brechbühl, Brüegg 187; Rico Galli, Gropbach 123a; Florian Röthlisberger, Riedern 135; Peter Röthlisberger, Riedern 135; Martin Witschi, Dorf 118; Christian Zbären, Buchengraben 170; Hansueli Zbären, Buchengraben 170.

Die zum Initiativtext gehörenden Planunterlagen sind in den offiziellen Auflageakten während der ordentlichen Bürozeiten oder auf www.bowil.ch einsehbar. Die Situationspläne werden anlässlich der Versammlung vorgestellt.

1.3 Wahlen Gemeindepräsidium für den Rest der Amtsdauer bis 31.12.2020

Referent: Gemeindepräsident Moritz Müller

Gemeindepräsident Moritz Müller hat fristgerecht demissioniert und sein Amt für den Rest der Amtsdauer bis 31.12.2020 zur Verfügung gestellt. Bis zum Ablauf der ordentlichen Meldefrist (31.10.2019) ist die Kandidatur von **Claudia Jaussi Inäbnit, Schächli 120h, 3533 Bowil** eingereicht worden.

Da die Zahl der gültigen Wahlvorschläge gerade die Zahl der zu besetzenden Sitze erreicht hat, hat der Gemeinderat Claudia Jaussi Inäbnit gestützt auf die Bestimmungen von Art. 52 des Organisationsreglements Bowil ohne Wahlverfahren als neue Gemeindepräsidentin von Bowil als gewählt erklärt.

Somit entfällt die Behandlung dieses Traktandum an der Gemeindeversammlung.

1.4 Verabschiedungen

Referenten: Gemeindepräsident Moritz Müller und Gemeinderat Christian Reisacher

a) Gemeindepräsidium

Moritz Müller wurde per 01.01.2009 als Gemeindepräsident von Bowil und Nachfolger von Erich Wegmüller gewählt. Seit 11 Jahren präsidiert er souverän die Gemeinde Bowil und hat sich nebenbei auch als kantonaler Politiker im Grossen Rat des Kantons Bern einen Namen gemacht. Aus beruflichen Gründen hat Moritz Müller per 31.12.2019 demissioniert.

b) Kommissionsmitglieder

Daniel Witschi ist seit dem 01.01.2000 Mitglied der Bau-, Ver- und Entsorgungskommission Bowil und steht dem Ressort Sicherheit vor. Parallel dazu übt er auch die Funktion des BfU-Sicherheitsdelegierten aus. Er hat per 31.12.2019 und nach 20-jähriger Kommissionszugehörigkeit demissioniert.

Markus Zaugg ist seit dem 01.01.2006 Mitglied der Wegkommission Bowil und hat sein grosses Fachwissen an 82 ordentlichen Sitzungen und zusätzlichen Begehungen und Besprechungen eingebracht. Er hat per 31.12.2019 nach 14-jähriger Kommissionszugehörigkeit demissioniert.

c) Angestellte

Annamarie Papailiou, Schulleitung, Teilpensum 1./2. Klasse arbeitete 41 Jahre bei uns als Lehrkraft, 20 Jahre davon als Schulleiterin. Siehe dazu ergänzend die Würdigung der Schulkommission auf Seite 31 dieser Ausgabe.

1.5 Informationen durch den Gemeinderat

a) Betreuungsgutscheine

An der Versammlung wird die zuständige Ressortvorsteherin ergänzend über das Thema informieren. Vgl. dazu auch den Text unter Ziffer 2.1 (Aktuelles aus dem Gemeinderat).

b) Arbeitsplatzbewertung Gemeindeverwaltung

Gestützt auf die Arbeitszeitrapporte, die Mitarbeitergespräche und die stetig steigende Komplexität der laufenden Geschäfte hat der Gemeinderat eine externe Arbeitsplatzbewertung in Auftrag gegeben. Das erarbeitete Ergebnis dieser Bewertung spiegelt den Aufwand für die heute angebotenen Dienstleistungen ab. Die Verwaltung hat den Auftrag erhalten, mittelfristig Vorschläge für interne Umorganisationen zu erarbeiten. Der Gemeinderat wird dann die weitergehenden Entscheide treffen. Als erste Massnahme, die kurzfristig umgesetzt werden konnte, ist die Schliessung der Kanzleibüros an den Mittwochnachmittagen.

1.6 Verschiedenes

In diesem Traktandum kann der Gemeinderat kurzfristig über weitere aktuelle Geschäfte orientieren. Hier haben auch die Anwesenden der Versammlung die Möglichkeit, Fragen zu stellen, Vorschläge zu unterbreiten oder Dinge zur Diskussion zu stellen. Die Versammlung darf aber nur über traktandierte Geschäfte endgültig beschliessen.

2. Informationen des Gemeinderates

2.1 Aktuelles aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat in den letzten Sitzungen unter anderem folgende Geschäfte behandelt oder zur Kenntnis genommen:

- Im Rahmen der Arbeitssicherheit wurden potenzielle Gefahrenstellen ermittelt. Der Massnahmenplan sieht in den nächsten Jahren u.a. vor, die Spielplatzanlage im Hübeli zu sanieren. Eine entsprechende Arbeitsgruppe ist zur Kostenermittlung eingesetzt worden. Über weitergehende Massnahmen wird periodisch informiert.
- Die Arbeiten für den Neubau der Kanalisationsleitung Brüegg wurde der Firma Mosimann Leitungsbau AG aus Röthenbach erteilt. Mit den Bauarbeiten wird ab Mitte November 2019 begonnen.
- Der Gemeinderat hat beschlossen, im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung (Kindertagesstätten, Tagesfamilienorganisationen) per 1. Januar 2020 auf das Betreuungsgutscheinsystem umzustellen. Auf eine Beschränkung der Ausgabe von Betreuungsgutscheinen wurde dabei verzichtet, d.h. die Gemeinde gewährt allen, die einen Betreuungsgutschein nachfragen, einen Rechtsanspruch, soweit die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt sind. Es handelt sich dabei um eine zweijährige Pilotphase. Sollte sich danach zeigen, dass die Kosten in erheblichem Ausmass ansteigen, wird der Gemeinderat eine Beschränkung prüfen. Interessierte Eltern finden weitere Informationen auf der Website des Kantons www.gef.be.ch. Gesuche können mit den geforderten Unterlagen auf www.kibon.ch eingereicht werden.
- Die Moonliner Linie M20 wird ab Dezember 2019 neu durch die Busland AG aus Langnau betrieben. Dadurch wird ein zusätzlicher Kurs ab Langnau Richtung Bern angeboten. Dies hat für Bowil den Vorteil, dass in den Nächten von Freitag und Samstag je eine Fahrt Richtung Bern erfolgt (Langnau ab: 01.30 und Bowil an: 01.42). Der Retourkurs verlässt Bern um 02.30 Uhr und erreicht Bowil um 03.13 Uhr. Informationen und Fahrpläne: www.moonliner.ch.
- Die Ersatzwahlen für den Rest der Amtsdauern bis 31.12.2020 sind vom Gemeinderat vorgenommen bzw. bestätigt worden, da die Anzahl der gemeldeten Kandidierenden gerade die Zahl der zu besetzenden Sitze erreichte.

Gemeindepräsidium: Als Nachfolgerin von Moritz Müller wird **Claudia Jaussi Inäbnit, Schächli 120h, 3533 Bowil** ab 01.01.2020 die Geschicke der Gemeinde leiten. Sie wird sich anlässlich der Gemeindeversammlung persönlich vorstellen.

Als Nachfolger von Daniel Witschi wird **Martin Witschi, Dorf 118, 3533 Bowil** Einsitz in die Bau-, Ver- und Entsorgungskommission nehmen. **Peter Schafroth, Urweid 199, 3533 Bowil** wird Markus Zaugg in der Wegkommission ersetzen.

2.2 Arbeitsjubiläum Rudolf Sterchi

Rudolf Sterchi, Vorderschwändi 101, ist seit 1999 als stellvertretender Wegmeister beim Gemeindebetrieb Bowil im Nebenamt angestellt. Seit nunmehr 20 Jahren hilft er unter der Leitung des hauptamtlichen Wegmeisters in allen Bereichen des Wegdienstes und der Ver- und Entsorgung mit. Zu seinen weiteren Aufgaben gehören Sondereinsätze bspw. bei Leitungsbrüchen der Trinkwasserversorgung oder bei den Sperrgutsammlungen.

Der Gemeinderat dankt Rudolf Sterchi bestens für den langjährigen Einsatz zugunsten der Gemeinde Bowil und freut sich auf die weitere Zusammenarbeit.

2.3 Ehrungen

Am 22. September 2019 kam die **Jugendmusik Zäziwil** vom Eidgenössischen Jugendmusikfest in Burgdorf mit einem super Erfolg zurück. Unter der Kategorie Konzertmusik Harmonie Mittelstufe HM erreichte die Jugendmusik Zäziwil den 3. Rang mit dem erfolgreichen Durchschnitt von 90.50 Punkten, dies ist eine sehr gute Leistung und ergibt die Auszeichnung „Silber“ (81.00-90.9 Punkten).

Am diesjährigen Eidgenössischen Nachwuchsfest in Aetingen hat

- **Lukas Stucki** als Mitglieder der Hornussergesellschaft Steinen in der 1. Stufe den 3. Rang als Einzelschläger erreicht.
- **Fabio Schüpbach** als Mitglied der Hornussergesellschaft Richigen in der 3. Stufe den 1. Rang als Einzelschläger erreicht. Durch diese herausragende Leistung hat er sich ausserdem zur Teilnahme am Championstich qualifiziert. Dort hat er in der 3. Stufe den 2. Rang erreicht.

Der Gemeinderat gratuliert der Jugendmusik und den Nachwuchshornussern herzlich zu diesen Erfolgen.

2.4 Baubewilligungen

Seit der letzten Ausgabe der Bowil-Zytig sind folgende Baubewilligungen erteilt worden:

- Pro Natura Bern; Neubau eines Weihers für die Geburtshelferkröte in der Hinterschwändi (Bewilligung durch Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland).
- Rutschi Reto, Konolfingen; Verbreiterung von alten Flurwegen im Groggenmoos (Bewilligung durch Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland).
- Rüfenacht Urs, Rünkhofen 21; Abbruch Scheune Groggenmoos 21b.
- Ulrich Patrick, Zäziwil; Einbau eines Sektionaltores in den Lagerraum Sagistrasse 11.
- Schilt Hannes und Franziska, Wyden 26; Anbringen von Firmenlogos an der Werkhalle Wyden 26a.
- Maag Markus, Bernstrasse 9; Erstellen Fahnenmast in Bahnnähe.
- Schlüchter Walter, Sagistrasse 4; Sanierung Stützmauer Chemis vor Viehstall als Hangsicherung.

2.5 Schweiz.bewegt – Bowil bewegt

Die Gemeinde Bowil macht wieder vom 1. Mai bis 31. Mai 2020 via App und zusätzlich vom **4. Mai bis 9. Mai 2020** mit verschiedenen öffentlichen Gruppenangeboten beim „Gemeinde Duell“ von schweiz.bewegt mit. Zudem findet am 17. Mai 2020 eine Wander-Challenge statt.

Sie können dazu beitragen, dass wir ein vielseitiges Programm anbieten können. Helfen Sie in der Organisation/Administration mit? Möchten Sie Ihre Sportart der breiten Bevölkerung vorstellen? Begleiten oder leiten Sie Wanderungen?

Interessierte Personen/Vereine können Ihre Teilnahme/Ihr Interesse bis anfangs Februar melden.

Auskunft/Anmeldung:

Ruth Häni, 031 711 15 45 / ruthhaeni@gmx.ch



3. Informationen der Verwaltung und der Kommissionen

3.1 Informationen der Schulkommission

Dienstjubiläen im Schuljahr 2018/2019

An der Werkausstellung am 5. Juni 2019 durften wir 5 von unseren Lehrern/-innen ein kleines Präsent für ihre langjährige Tätigkeit an unserer Schule überreichen:

Frau Kathrin Witschi (Teilpensum 1.-3. Kl.)	35-jähriges Dienstjubiläum
Frau Marianne Gerber (1./2. Kl., Co-Schulleitung)	20-jähriges Dienstjubiläum, 16 Jahre Co-Schulleitung
Frau Kathrin Wittwer (Teilpensum 5./6. Kl.)	15-jähriges Dienstjubiläum
Herr Fritz Hebeisen (7.-9. Kl.)	15-jähriges Dienstjubiläum
Frau Margreth Rychener (5./6. Kl.)	17-jähriges Dienstjubiläum

Herzlichen Dank nochmal für die Treue an unserer Schule und den wertvollen Einsatz für unsere Kinder. Es freut uns sehr, weiter auf Eure Arbeit zählen zu dürfen.

Ausgetretene Lehrpersonen:

Ebenfalls an der Werkausstellung durften, bzw. mussten wir 3 Lehrpersonen und den Leiter der Schülerband verabschieden:

Frau Ana Maria Aerni (DAZ-Lehrerin Hübeli)	arbeitete 3 Jahre bei uns
Frau Anita Mansour (Teilpensum 5./6. Kl.)	arbeitete nach einem Unterbruch 1 weiteres Jahr bei uns
Herr Marcel Hirsbrunner	leitete das Wahlfach Schülerband für ein halbes Jahr
Frau Annamarie Papailiou (Schulleitung, Teilpensum 1./2. Kl.)	arbeitete 41 Jahre bei uns als Lehrkraft, 20 Jahre davon als Schulleiterin

Herzlichen Dank nochmal für die gute Zusammenarbeit und alles Gute für den weiteren Weg.

3.2 Postfiliale: Autobahnvignetten 2020

In gut einem Monat ist Weihnachten. Suchen Sie noch nach einem Geschenk? Wie wäre es mit einer Autobahnvignette?

Ab 1. Dezember 2019 ist die Autobahnvignette 2020 bei der Postfiliale Bowil für Fr. 40.-- erhältlich.

Wir nehmen gerne bereits jetzt Ihre Bestellung entgegen!

3.3 Vermietung Autoeinstellhallenplätze / Aussenabstellplatz

Suchen Sie für den Winter noch einen Witterungsschutz für Ihr Auto? In der Einstellhalle Schlossberg bieten wir momentan noch Plätze an. Der monatliche Mietzins beträgt Fr. 80.--, kurzfristige Vermietungen sind möglich.

Zusätzlich vermieten wir im Schlossberg einen Aussenabstellplatz. Der Mietzins pro Monat beträgt Fr. 40.--.

Bei Interesse steht Ihnen das Personal der Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.

3.4 Spesenabrechnungen und Sitzungsgelder

Die Ansprüche von Behördenmitgliedern und Gemeindedelegierten sind bis am **30. November 2019** unter Angabe der IBAN-Nummer und der Bank- bzw. Postverbindung (Einzahlungsschein) der Finanzverwaltung mitzuteilen. Spesenzettel können bei der Gemeindeverwaltung bezogen oder auf der Homepage www.bowil.ch herunter geladen werden. Die Auszahlung wird im Dezember 2019 erfolgen.

Die Kommissionssekretäre werden gebeten, die Präsenzlisten der Sitzungen ebenfalls bis am **30. November 2019** der Finanzverwaltung einzureichen.

3.5 Beiträge GA und Halbtaxabonnemement

Haben Sie sich ein Jahresstreckenabonnemement, Generalabonnemement (GA) oder ein Halbtaxabonnemement gekauft? Die Gemeinde Bowil vergütet Ihnen einen Teil der Kosten. Für Ihr Jahresstreckenabonnemement erhalten Sie Fr. 50.--, für das Halbtaxabonnemement werden Ihnen 10% vom Kaufpreis ausbezahlt. Damit wir Ihnen diesen Beitrag gewähren können, benötigen wir eine Kaufquittung mit dem Namen des Inhabers des Abonnemements, der Gültigkeitsdauer sowie einer Zahlungsbestätigung. Eine solche Quittung kann beim Kauf direkt am Schalter verlangt werden. Ausserdem erhalten Sie mit dem SwissPass Ihre Zugangsdaten zum Login auf www.swisspass.ch. Dort kann die entsprechende Bestätigung heruntergeladen und ausgedruckt werden.

Bitte beachten Sie, dass wir Ihnen den Betrag nur gegen Vorweis der genannten Bestätigung auszahlen können. Zudem muss die Auszahlung vor oder während der Gültigkeitsdauer des Abonnemements erfolgen.

3.6 Jubilare der Gemeinde Bowil – Publikation in Zeitungen

In den regionalen Zeitungen (Berner Zeitung und Wochenzeitung) wurde den Jubilaren (70-/75-/80-/85-/90-jährigen und ältere) durch die Verwaltung bis anhin gratuliert.

Zudem haben wir immer anfangs Jahr in der ersten Ausgabe der Bowil-Zytig die Jubilare (80-, 85-, 90-, 95- und 100-jährige) sowie die älteste Bowilerin und den ältesten Bowiler aufgelistet.

Diejenigen Jubilarinnen und Jubilare, welche im Jahr 2020 weder in der Bowil-Zytig noch in einer Tageszeitung publiziert werden möchten, melden dies bitte bis spätestens am 16. Dezember 2019 der Gemeindeverwaltung Bowil.

Ohne Ihre Rückmeldung gehen wir davon aus, dass Sie mit der Erscheinung Ihres Namens in den erwähnten Zeitungen einverstanden sind.

Gemäss den Bestimmungen des Organisationsreglement Bowil kann die Gemeindeverwaltung auf Anfrage Listenauskünfte erteilen. Wer nicht will, dass wir seine Adresse z.B. an den Landfrauenverein (Seniorenessen usw.), der Musikgesellschaft oder sonst an einen Verein herausgeben, bitten wir ebenfalls um Mitteilung.

3.7 AHV-Zweigstelle Bowil

Text: Ausgleichskasse des Kantons Bern

➤ Ihr Recht auf Ergänzungsleistungen zur AHV und IV

Ergänzungsleistungen zur AHV/IV helfen, die minimalen Lebenskosten zu decken. Zusätzlich können Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Im Kanton Bern werden Ergänzungsleistungen durch die Ausgleichskasse des Kantons Bern ausgerichtet.

Wer kann Ergänzungsleistungen beziehen?

Einen Anspruch auf Ergänzungsleistungen (EL) hat, wer

- eine **Rente der AHV**, eine **Rente der IV**, eine **Hilflosenentschädigung der IV** oder während mindestens sechs Monaten ein **Taggeld der IV** erhält,
- in der Schweiz **Wohnsitz** und **tatsächlichen Aufenthalt** hat und
- **Bürgerin oder Bürger der Schweiz** oder eines **EU/EFTA-Mitgliedstaates** ist, oder als **Ausländerin oder Ausländer seit mindestens zehn Jahren** ununterbrochen in der Schweiz lebt. Für **Flüchtlinge oder Staatenlose** beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wo können Ergänzungsleistungen beantragt werden?

Wer Ergänzungsleistungen beantragen will, muss bei der AHV-Zweigstelle seiner Wohngemeinde ein Anmeldeformular einreichen.

Welche Angaben müssen bei der der EL-Anmeldung gemacht werden?

Im Rahmen der individuellen Abklärungen zum Bezug von Ergänzungsleistungen sind alle Auskünfte über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse zu erteilen. Hierzu gehören auch Angaben über ausländische Einkünfte und Vermögenswerte.

Wie hoch sind die Ergänzungsleistungen?

Die Höhe der Ergänzungsleistungen ist individuell und ergibt sich aus der Gegenüberstellung von Einnahmen und Ausgaben. Übersteigen die Ausgaben die Einnahmen, besteht grundsätzlich Anspruch auf EL.

Welche Ausgaben werden anerkannt?

Als wichtigste Ausgaben werden bei Personen, welche Zuhause leben, ein fixer Betrag für den allgemeinen Lebensbedarf sowie ein Maximalbetrag für die Wohnungsmiete anerkannt.

Bei Personen, die dauernd oder längere Zeit in einem Heim oder Spital leben, werden die Tagestaxe sowie ein pauschaler Betrag für persönliche Auslagen berücksichtigt.

Bei allen Personen wird zudem ein Pauschalbetrag für die obligatorische Krankenpflegeversicherung, die sogenannte Durchschnittsprämie, berücksichtigt.

Welche Einnahmen werden angerechnet?

Zu den wichtigsten Einnahmen zählen alle Renteneinkünfte, allfällige Erwerbseinkommen, Vermögenserträge, Familienzulagen und familienrechtliche Unterhaltsbeiträge.

Welche Krankheits- und Behinderungskosten werden rückerstattet?

Sind die Anspruchsvoraussetzungen zum Bezug von EL erfüllt, können auch Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Rückerstattet werden unter anderem Zahnbehandlungen oder Kosten für Pflege, Hilfe, Betreuung und Hilfsmittel sowie die Kostenbeteiligung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (Franchise und Selbstbehalt).

Werden EL-Bezüger von den Radio- und TV-Gebühren befreit?

Personen, welche EL beziehen, müssen keine Radio- und Fernsehgebühren bezahlen. Sie können sich bei der Erhebungsstelle für Radio- und Fernsehgebühren von der Gebührenpflicht befreien lassen.

Weitere Informationen

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite unter www.akbern.ch. Kostenlose Auskünfte und alle amtlichen Formulare sowie Merkblätter erhalten Sie auch bei den AHV-Zweigstellen.

3.8 Mitteilungen der Bau-, Ver- und Entsorgungskommission**Wasserqualität Bowil:**

Die Untersuchungsergebnisse des kantonalen Laboratoriums gestützt auf die Erhebungen vom 22.05.2019 (Eingang: 25.09.2019) zeigen, dass das Trinkwasser der Gemeindeversorgung (WAKI) den gesetzlichen Vorschriften entspricht.

	<u>Obere Druckzone</u>	<u>Untere Druckzone</u>
• Bakteriologische Beurteilung	einwandfrei	einwandfrei
• Gesamthärte in franz. Graden	19.7 °fH (mittelhartes Wasser)	25.2 °fH (hartes Wasser)
• Nitratgehalt	8.8 mg/l (Grenzwert: 40 mg/l)	10.1 mg/l (Grenzwert: 40 mg/l)
• Herkunft des Wassers	Zuordnung zur Herkunft aufgrund von Mischwasser nicht möglich	
• Behandlung des Wassers	UV-Entkeimung	UV-Entkeimung

Für die Wasserqualität in den öffentlichen Versorgungsnetzen der WAKI-Gemeinden ist der Wasserverbund Kiesental zuständig. Grundlagen für die obigen Angaben bilden die Laboruntersuchungen (siehe www.bowil.ch Rubrik: Verwaltung/Wasserversorgung). Angaben über die Wasserqualität finden Sie zusätzlich unter www.waki.ch.

Gesamthärte:

- 0-15 °fH = weiches Wasser
- 15-25 °fH = mittelhartes Wasser
- über 25°fH = hartes Wasser

Chlorothalonil-Metaboliten im Trinkwasser – WAKI-Wasser kann weiterhin unbedenklich konsumiert werden:

Aus den Medien konnte entnommen werden, dass in diversen Grundwasservorkommen des Schweizerischen Mittellandes Abbauprodukte von Chlorothalonil nachgewiesen werden kann. Chlorothalonil ist ein Wirkstoff, der in Pflanzenschutzmitteln seit den 1970er Jahren gegen Pilzbefall als sogenanntes Fungizid zugelassen ist. Es wird häufig im Getreide-, Gemüse-, Wein- und Zierpflanzenbau eingesetzt. Nach der Anwendung zersetzt sich Chlorothalonil in unterschiedliche Abbauprodukte (Metaboliten), für welche eine mögliche Gesundheitsgefährdung nicht ausgeschlossen werden kann.

Der WAKI hat am 21.08.2019 seine sämtlichen Ressourcen (2 Grundwasserfassungen, 4 Quellgebiete und das Nestlé-Wasser aus dem Gmeis) auf Chlorothalonil und die beiden Metaboliten 5 und 12 hin untersuchen lassen. Bei den Proben lagen die Werte unterhalb der Grenzwerte und teilweise auch unterhalb der technischen Bestimmungsgrenze (keinerlei Rückstände des Fungizides oder seiner Abbauprodukte nachweisbar).

Es wird somit festgestellt, dass hinsichtlich Chlorothalonil und den beiden Metaboliten das WAKI-Wasser bedenkenlos konsumiert werden kann. Die vom Bund bestimmten Grenzwerte werden nirgendwo erreicht oder überschritten.

Elektronisches Baubewilligungsverfahren eBau

Mit **eBau** wird der Baubewilligungsprozess im Kanton Bern vereinfacht und künftig elektronisch abgewickelt. Mit der Einführung sollen die Prozesse in Zukunft schneller, wirtschaftlicher und ökologischer abgewickelt werden können. Die Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller erfassen die nötigen Daten künftig auf der Kantonsplattform selber. Die Unterlagen müssen, da sie alle elektronisch vorhanden sind, nicht mehr per Post hin und her geschickt werden.

Der Pilotbetrieb läuft seit Sommer 2018. Seit diesem Jahr wird eBau etappenweise nach Verwaltungskreisen eingeführt und danach in weiteren Etappen ausgebaut. Die Schulung für das Personal finden anfangs

November 2019 statt. Die Einführung von eBau im Verwaltungskreis Bern-Mittelland ist auf Dezember 2019 geplant. Auf der Homepage werden zu gegebener Zeit die nötigen Informationen und Links aufgeschaltet.

Grüngutsammelstelle Moos – Rücksendung der Mengendeklarationen

Die kalte Jahreszeit naht und allorts wird der Garten „winterfest“ vorbereitet. Die pflanzlichen Abfälle sind bei der Sammelstelle im Moos ordnungsgemäss zu deponieren. Haben Sie jede Anlieferung ab dem ersten Kilo deklariert? Danke für die Einhaltung der Weisungen.

Meldezettel über die Grüngutanlieferung sind bis spätestens am **30. November 2019** bei den Gemeindeverwaltungen Bowil oder Signau einzureichen sofern diese nicht bereits bei jeder Anlieferung im Briefkasten bei der Sammelstelle Moos eingeworfen worden sind. Besten Dank für die Einhaltung der Frist.

Robi-Dog

Die Sammelstellen für Hundeexkrementen wurden in diesem Jahr um einen Standort erweitert. Neu können die Hundesäckli im Bereich Gerbe/Anfahrt Riedern in den dafür vorgesehenen Behälter geworfen werden. Bitte die Hundesäckli in die Sammelbehälter werfen und nicht am Wegrand deponieren (auch wenn die neuen, roten Säckli besser sichtbar sind....).

3.9 Zivilschutzeinsatz Bachverbau 2019

Text: Wasserbaukommission Bowil

Auch dieses Jahr fand in der Gemeinde Bowil wieder ein Zivilschutzeinsatz Bachverbau statt. 13 Zivilschutzpflichtige standen zusammen mit unseren fünf Schwellenmeistern vom 14. bis 18. Oktober 2019 in Bowil im Einsatz. Alle vorgesehenen Bachunterhaltsarbeiten konnten in Angriff genommen und fertig gestellt werden. Teilstrecken folgender Bäche wurden verbaut:

- Wyssitalgrabe, Wyssenthal; Ersatz beschädigter Holzverbau
- Zufluss Brunnebachgrabe, Groggenmoos; Ersatz beschädigter Holzverbau
- Steinebach im Gebiet Regenloch; Auflandungen entfernen
- Steinebach im Gebiet Steinen und Ribeli; punktuelle Reparatur Bachmauer und Mäharbeiten
- Dürrbach im Gebiet Längenei; punktuelle Reparatur Bachmauer

Der Gemeinderat und die Wasserbaukommission Bowil danken den Zivilschutzpflichtigen und den Unternehmern für ihren tatkräftigen Einsatz, den Landeigentümern und Landpächtern für das entgegengebrachte Verständnis und der ZSO Kiesental für die gute Organisation und die langjährige Zusammenarbeit.

An dieser Stelle danken wir unseren Schwellenmeistern Thomas Burger, Ulrich Fankhauser, Thomas Lehmann, Hans-Jörg Schäfer und Ulrich Siegrist, welche auch die durchs Jahr anfallenden Bachunterhaltsarbeiten in Angriff nehmen und ausführen.

3.10 Aufstellen von „Holzspältebiigen“

Text: Wasserbaukommission Bowil

Die Wasserbaukommission fordert alle Grundeigentümer auf, ihre „Holzspältebiigen“ mindestens **fünf Meter von Bächen entfernt** aufzustellen, damit der Zugang zu den Bächen jederzeit gewährleistet werden kann und diese bei allfälligen Überschwemmungen nicht mitgerissen werden. Die Gemeinde Bowil lehnt jegliche Haftung im Schadenfall ab.

Die Wasserbaukommission dankt für das Verständnis.

3.11 Information an alle Waldbesitzer und Waldbewirtschafter

Text: Wasserbaukommission Bowil

Die Wasserbaukommission ersucht alle Waldbesitzer und Waldbewirtschafter, nach jedem Holzschlag die Gewässer von sämtlichen Ästen und Baumwipfel sowie sonstigen Holzstücken zu befreien.

Sie helfen uns auf diesem Weg Verstopfungen im Bach sowie in Rückhalteeinrichtungen zu vermeiden, welche Überschwemmungen und somit Mehrkosten für die Gemeinde zur Folge haben können.

Die Anwohner von exponierten Stellen, wie die übrige Bevölkerung danken es Ihnen.

3.12 Mitteilungen der Wegkommission

Text: Wegkommission Bowil

Verunreinigung von Strassen

Durch landwirtschaftliche Tätigkeiten werden immer wieder verschiedene Gemeindestrassen stark verschmutzt und nach Abschluss der Arbeiten nicht mehr ordnungsgemäss gereinigt. Die Verursacher werden aufgefordert, die jeweiligen Verunreinigungen gemäss Wegreglement und Strassengesetz umgehend zu beseitigen.

Art. 23 Wegreglement Gemeinde Bowil

Beim Pflügen oder anderen landwirtschaftlichen Arbeiten dürfen Wege und Bestandteile derselben wie Bankette, Randsteine etc., auch wenn es sich hier um Privatbesitz handelt, nicht beschädigt werden. Wird durch solche Arbeiten die Fahrbahn verunreinigt, so ist sie sofort durch die Verursacher zu reinigen.

Art. 67 Strassengesetz Kanton Bern

¹ Wer eine Strasse übermässig verunreinigt und sie nicht sofort reinigt, trägt die Kosten der Reinigung.

² Wer eine Strasse beschädigt oder übermässig abnutzt, trägt die Kosten für die Wiederherstellung.

Wir danken für die Sauberhaltung unserer Strassen und die Rücksichtnahme auf andere Verkehrsteilnehmer.

Gewichtsbeschränkung 8.5 Tonnen auf Gemeindestrassen während Frost- und Tauperioden

Die Verkehrsmassnahme gilt während der Auftauperiode, jedoch längstens bis 30. April des jeweiligen Jahres. Die Signalisation erfolgt laufend und witterungsbedingt auf den Gemeindestrassen Aebnit, Groggenmoos, Hinterschwändi, Inseli, Schlossberg, Thunersberg und Vorderschwändi. Die Gewichtsbeschränkung gilt, sobald und solange die Signale gestellt sind.

Winterdienst

Auf den Gemeindestrassen von Bowil herrscht eingeschränkter Winterdienst. Bei prekären Verhältnissen kann an exponierten Stellen (vor allem entlang von Bächen und auf Brücken) Glatteis auftreten. Bitte rüsten Sie Ihr Fahrzeug entsprechend aus und passen Sie Ihr Fahrverhalten den Strassenverhältnissen an. Gute Fahrt!

Geschwindigkeitsmessungen Gemeindestrassen - Ergebnisse

In der Zeit vom 9. bis 30. Juli 2019 haben wir in den Bereichen Dorfstrasse, Dorf und Hübeli Geschwindigkeitsmessungen durchgeführt. Die Ergebnisse nach Messorten:

Messungen Hübeli (Höhe Liegenschaft Heimann), Höchstgeschwindigkeit 40 km/h:

Die Limite wurde von 3.9 % überschritten. Die Durchschnittsgeschwindigkeit V85 betrug 35 km/h. Die höchste gemessene Geschwindigkeit betrug 53 km/h.

Messungen Standort Dorfstrasse (Höhe Einmündung Chiseweg), Höchstgeschwindigkeit 50 km/h:

1.9 % haben die Limite von 50 km/h überschritten. Die Durchschnittsgeschwindigkeit V85 betrug 42 km/h. Die höchste gemessene Geschwindigkeit betrug 61 km/h.

Messungen Standort Dorf Richtung Längenei (Höhe Schulhausplatz), Höchstgeschwindigkeit 40 km/h:

Die Limite wurde von 46.7 % überschritten. Die Durchschnittsgeschwindigkeit V85 betrug 51 km/h. Die höchste gemessene Geschwindigkeit betrug 82 km/h.

Messungen Standort Dorf Richtung Schulhaus (Höhe Lehrerhaus), Höchstgeschwindigkeit 40 km/h:
Die Limite wurde von 29 % überschritten. Die Durchschnittsgeschwindigkeit V85 betrug 44 km/h. Die höchste gemessene Geschwindigkeit betrug 69 km/h.

Die Messungen im Dorf zeigen deutlich, dass Massnahmen nötig sind.

Der grössere Teil der Fahrzeuglenker/innen hat sich an die Limiten gehalten. Wir danken für Ihre Weit- und Rücksicht. Wir werden auch in Zukunft Geschwindigkeitsmessungen durchführen.

3.13 Anlässe in Bowil (Zeitspanne bis zur Herausgabe der nächsten Bowil-Zytig)



Sonntag, 24.11.2019 Konzert mit den Aareländermusikanten und dem Jodlerklub Bowil, Kirche Bowil



Montag, 25.11.2019 Gemeindeversammlung, Schulhaus Dorf



Dienstag, 26.11.2019 Seniorenessen, Landfrauenverein, Restaurant Linde



Samstag, 30.11.2019 Weihnachts- und Hobbymärit, TV, Schulhausareal



Montag, 02.12.2019 Adventsfenster in Bowil 2019 die Fenster sind ab 18.00 – 21.00 Uhr beleuchtet (*siehe Plan und Auflistung unter allgemeine Informationen*)



Freitag, 06.12.2019 Samichlous im Schächli, Ortsverein



Samstag, 07.12.2019 Brockenstube, altes Feuerwehmagazin Dorf



Freitag, 13.12.2019 Adventsfeier, Landfrauenverein, Schulhaus Dorf



Mittwoch, 01.01.2020 Blockhausträff, SVP Bowil



Samstag, 18.01.2020 Jass-Abend, SVP Bowil, Wildeney Bad



Dienstag, 21.01.2020 Seniorenessen, Landfrauenverein, Restaurant Linde



Freitag, 31.01.2020 Hauptversammlung, Landfrauenverein Bowil



Samstag, 01.02.2020 Brockenstube, altes Feuerwehmagazin Dorf

Dienstag, 04.02.2020 Blutspenden, Mehrzweckhalle Zäziwil

Samstag, 08.02.2020 Grosses Lotto, Hornussergesellschaft Steinen

Sonntag, 09.02.2020 und Skiclub Bowil, Gasthof Schlossberg

Samstag, 15.02.2020 Frouezmorge, Landfrauenverein, Schulhaus Dorf

Dienstag, 25.02.2020 Altersnachmittag, Landfrauenverein Bowil

Der Veranstaltungskalender 2019/2020 ist unter www.ortsvereinbowil.ch bereitgestellt.

Quelle: Veranstaltungskalender 2019/2020
Ortsverein Bowil

3.14 Bibliothek

Bibliothek Infos

Öffnungszeiten:

Montag	15.00-16.30 Uhr
Dienstag	15.00-16.30 Uhr
Donnerstag	19.00-20.30 Uhr
Samstag	10.00-12.00 Uhr



Tel. 031 711 11 64

kontakt@bibliothekbowil.ch

Laubferien

Während der Laubferien der 1.- 6. Klasse ist die Bibliothek geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Hobby- und Weihnachtsmärkt

Am 30. November findet in der Schulanlage Bowil der alljährliche Hobby- und weihnachtsmärkt statt. Die Bibliothek öffnet ihre Türen von 10 bis 18 Uhr. Sie können wieder für wenige Franken gebrauchte Bücher, DVDs und Spiele kaufen.

Weihnachtsferien

Letzte Ausleihe am Jahresende:
Samstag, 21. Dezember 2019.
Erste Ausleihe im neuen Jahr:
Montag, 6. Januar 2020

Gschichtenstund in der Bibliothek, am 30. November, von 14.30 bis 15.00 Uhr

Während des Weihnachtsmärts liest Leonie Luginbühl weihnachtliche Geschichten für Kinder vor.



Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit im Neuen Jahr,
wünscht Ihnen das Bibliotheksteam.



4. Allgemeine Informationen

Konzert
Sonntag 24. November 2019
17.00 Uhr in der Kirche Bowil

Mit den...
Aareländermusikanten
 (www.aarelaender.ch)

...und dem **Jodlerklub Bowil**

Eintritt frei, Kollekte

Im Anschluss ans Konzert gibt's feinen Glühmoscht

Wir bitten die Besucher die Parkplätze beim Schulhaus zu benützen

Unterstützt durch **RAIFFEISEN**

Bowil TV Volleyteam TV Bowil

Wir sind in die neue Meisterschaftssaison gestartet!

In der laufenden Saison 2019 / 2020 bestreiten wir die Meisterschaftssaison des Turnverbands Bern Mittelland wieder mit zwei Mannschaften.

Beide Teams freuen sich auf spannende, faire Spiele mit vielen Zuschauern!

Hier unsere folgenden Matchdaten:

Bowil 1		Gruppe B	
Di, 05. Nov. 19	Münchenbuchsee - Bowil 1		20.00 Uhr
Do, 14. Nov. 19	Schwarzenburg - Bowil 1		20.30 Uhr
Mo, 02. Dez. 19	Kerzers - Bowil 1		21.00 Uhr
Do, 12. Dez. 19	Bowil 1 - Vechigen		20.30 Uhr
Di, 07. Jan. 20	Bowil 1 - Grosshöchstetten		20.00 Uhr
Di, 14. Jan. 20	Bowil 1 - Münchenbuchsee		20.00 Uhr
Di, 11. Feb. 20	Bowil 1 - Schwarzenburg		20.00 Uhr
Di, 10. März 20	Bowil 1 - Kerzers		20.00 Uhr
Di, 31. März 20	Vechigen - Bowil 1		20.00 Uhr

Bowil 2		Gruppe C	
Di, 19. Nov. 19	Bowil 2 - Aefligen		20.00 Uhr
Di, 03. Dez. 19	Stettlen - Bowil 2		20.30 Uhr
Do, 09. Jan. 20	Bowil 2 - Stettlen		20.45 Uhr
Di, 04. Feb. 20	Bowil 2 - Kerzers 2		20.00 Uhr
Do, 27. Feb. 20	Mühleberg - Bowil 2		20.15 Uhr
Di, 03. März 20	Aefligen - Bowil 2 in Bowil		20.00 Uhr

Training: Dienstags, ab 19.00 Uhr – Anfängerinnen und Wiedereinsteigerinnen sind jederzeit herzlich willkommen!

Auskunft: Andrea Thierstein 079 504 46 43
 Weitere Infos unter www.tvbowil.ch

25 Jahre

Weihnachts- & Hobbymärkt Bowil

Samstag, 30. November 2019
10.00 - 20.00 Uhr
Schulhaus Dorf, Bowil

- Glücksfischen
- Kerzenziehen
- AusstellerInnen präsentieren ihre Arbeiten
- 14.30 Uhr Geschichtsstunde in der Bibliothek
- 16.00 - 17.00 Uhr Besuch vom Samichlaus
- Festwirtschaft bis 23.00 Uhr

Freitag 29. & Samstag 30. November 20.00 - 02.00 Uhr
 Chlousebar:

Jubiläumsspezial:

- 14.00 - 18.00 Uhr Kinderschminken
- Bar schon am Freitag

Auf Ihren Besuch freuen sich:



**B
O
W
I
L**

**Dr Samichlous chunnt zu üs
ids Schächli...**



Am 6. Dezember 2019 isches wider sowit.

Ab em Sächsi am Abe, trinke u knabbere mir zäme Tee,
 Schöggeli, Mandarindli e feini Cervela vom Grill
 u warte uf e Samichlous.

Mir fröjje üs uf viu Ching, schöni Vársli u feini Chlousesäckli.

**Dir sit aui härzlech willkomme vom
Ortsverein Bowil**

Es Liechtli brönnit im Tannevaud. Was söu äch das bedüte?
 Chunnt der Samichlous scho bau? I ghöre ds Glöggli lüte.

Es isch e Chlous mit schwärem Schritt, chömed lueget gschwing
 er treit e Sack vou Nüssli mit, für aui, aui Ching.



Kirche Grosshöchstetten
Samstag, 7. Dezember 2019, 19.30 Uhr
Sonntag, 8. Dezember 2019, 17.00 Uhr

Barocke Weihnachtsmusik aus Venedig

Vivaldi Gloria RV 589

und weitere Werke von
Antonio Vivaldi, Baldassare Galuppi,
Johann Adolph Hasse, Tomaso Albinoni

Kathrin Hottiger, Sopran
Alexandra Busch, Alt
Grenzklang Barockorchester
Singkreis Zäziwil

Leitung Mona Spägele

Vorverkauf ab 11. November 2019 bei
Heidi Stucki, hestu@zapp.ch oder
Tel. 031 711 25 08



Kirche Grosshöchstetten
Liturgie und Predigt

1. Dezember 2019, 09.30 Uhr
Theo Leuenberger

Kirche Bowil
Seniorenweihnacht

1. Dezember 2019, 13.30 Uhr
Johanna Fankhauser

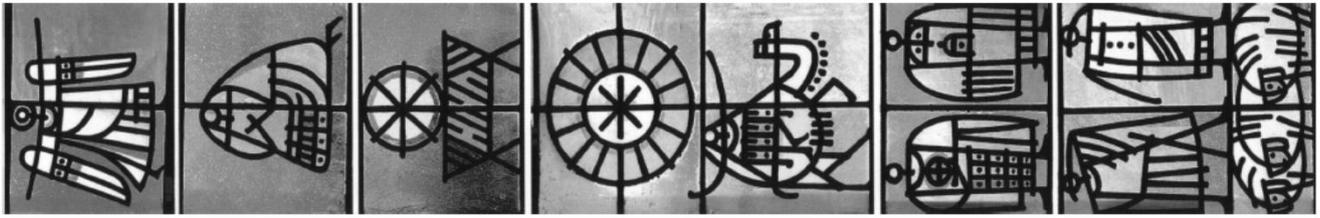
Antonio Vivaldi GLORIA (Ausschnitte)

Mitwirkende:

Prisca Kämpf und Sonja Koch, Violinen
Susanne Chevalier, Viola
Marc-Joachim Wasmer, Violoncello
Jacques Pasquier, Orgel
Singkreis Zäziwil

Leitung Mona Spägele





Kirche Zäziwil
 Sonntag, 24. Dezember 2019
 22.30 Uhr

Christnachtfeier

Liturgie und Predigt
 Harald Doepner

GLORIA

Weihnächtliche Barockmusik
 aus Venedig von Antonio Vivaldi

Mitwirkende:
 Prisca Kämpf und Sonja Koch, Violinen
 Susanne Chevalier, Viola
 Marc-Joachim Wasmer, Violoncello
 Jacques Pasquier, Orgel
 Singkreis Zäziwil
 Leitung: Mona Spägele



Herzliche Einladung zur

Adventsfeier

Im Rahmen der Adventsfenster
 Aula Schulhaus Dorf

Freitag 13. Dezember 2019
 um 19:30 Uhr

Bei Kerzenschein, Weihnachtslieder,
 Geschichten, Flötenspiel,
 Tee, Mandarinen und Nüsse sind
 wir gemütlich beisammen.

Alle, auch Männer und Kinder sind ganz
 herzlich zu dieser Feier eingeladen!

Voranzeige
Bowiler Frouezmorge
 Samstag, 15. Februar 2020

www.landfrauenbowil.ch

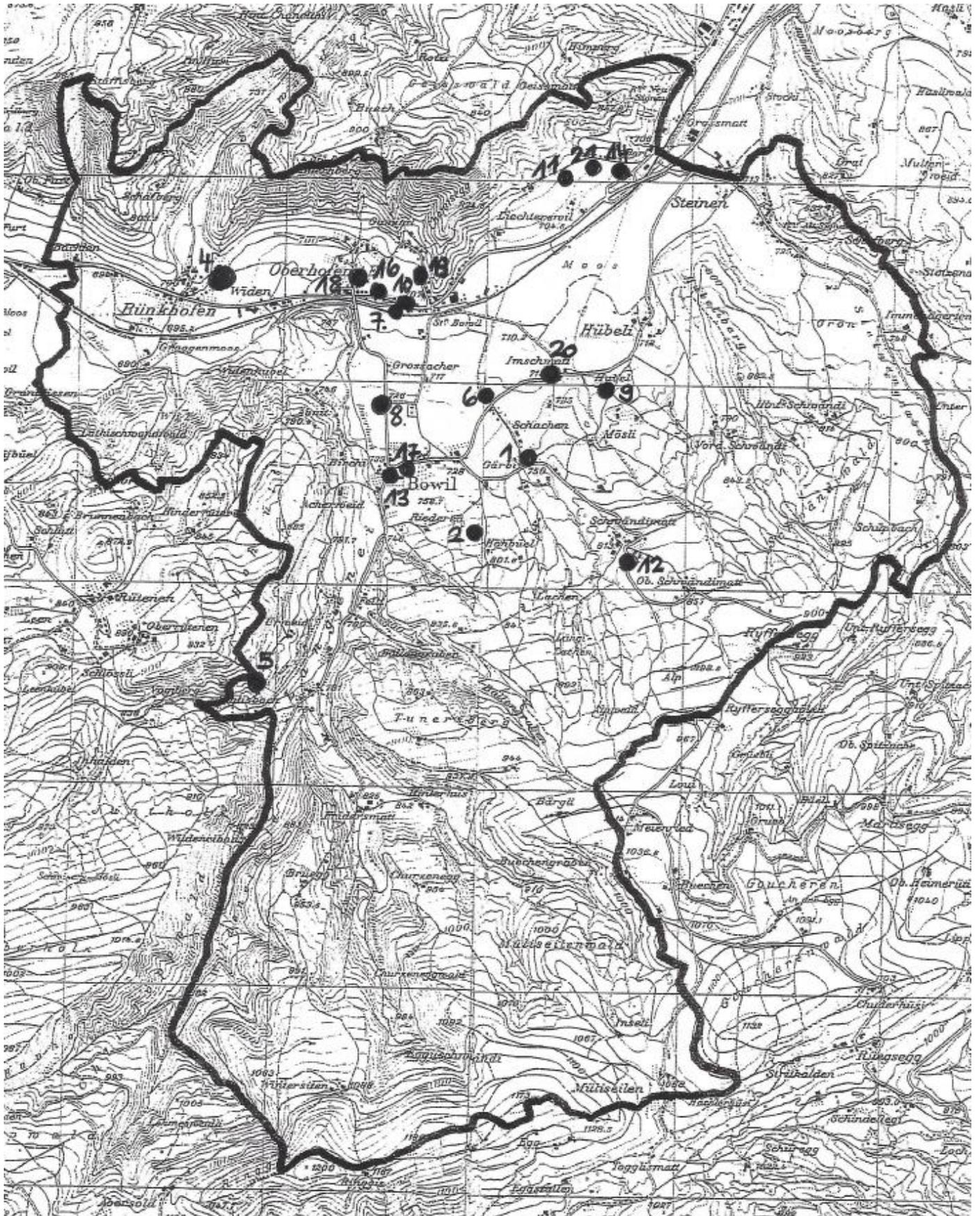
Adventsfenster in Bowil 2019

Nach drei Jahren Pause, dürfen wir in der Vorweihnachtszeit erneut Adventsfenster bestaunen, gemütlich Zusammensein, plaudern und neue Kontakte knüpfen. Ihr seid alle bei den unten aufgeführten Fenstern herzlich willkommen.

Die Fenster sind ab 18 – 21 Uhr beleuchtet und offen. Beachte aber einige Ausnahmen auf der untenstehenden Liste.

So	1. Dez	M. Maurer + Familien Ramseier, Hinterbühl 121	
Mo	2. Dez	Familie Th. + H. Hofer / S. Steiner + A. Glauser, Hohbühl 134	draussen
Di	3. Dez		
Mi	4. Dez	Familien B. + M. Niffenegger / S. + Chr. Lehmann, Rünkhofen 20	Tenn
Do	5. Dez	Familie M. + M. Zaugg, Vögbüerg 198	
Fr	6. Dez	Ortsverein, Schächli ab 18:30 Uhr Besuch vom Samichlous	draussen
Sa	7. Dez	Blütentraum M. Wyss, Bernstr. 13	
So	8. Dez	Kirche Bowil	
Mo	9. Dez	Familien Stucki / Lehmann / Liechti, Imschmatt 91a	draussen
Di	10. Dez	Beim Mattenweg 13A	draussen
Mi	11. Dez	Familie H. + St. Zimmermann, Ahornstr. 12	
Do	12. Dez	Familie Schmidlin, Schwendimatt 110	
Fr	13. Dez	Adventsfeier Landfrauenverein, Aula Schulhaus Dorf	19:30
Sa	14. Dez	Familie R. + N. Batzli, Schlossberg 9	
So	15. Dez		
Mo	16. Dez	Familie L. + B. Riesen, Bernstr. 8	draussen
Di	17. Dez	Familien Gerber + Aeschbacher, Dorf 140	draussen
Mi	18. Dez	Familien Sommer / Schlüchter, Sagistrasse 4	draussen
Do	19. Dez	Familie M. + E. Haueter, Kemisstr. 17	
Fr	20. Dez	Familie M. + B. Lehmann, Imschmatt 94	
Sa	21. Dez	Familien K. Friedli + B. Hofer / Chr. Steiner, Ahornstr 4	

Der Landfrauenverein bedankt sich bei allen recht herzlich fürs Mitmachen!





ABEND

Samstag 18. Januar 2020

20:00 Uhr

Im Restaurant Wildeney Bad
Kassenöffnung ab 19:30 Uhr
Einsatz pro Person Fr. 15.-
Alle Spieler erhalten einen Preis

ALLE JASSFREUNDE SIND HERZLICH EINGELADEN

Anmeldung bis 12. Januar 2020 bei:

Patric Brechbühl

034 497 21 06 oder patric.braechi@gmx.ch

Die Organisatoren
SVP Bowil

BLOCKHAUS - TRÄFF

1. JANUAR 2020

Ab **11:00 Uhr bis ca. 14:00 Uhr**
im Blockhaus Schächli

Speis und Trank stehen bereit.

**Alle Bowlerinnen und Bowler
sind herzlich eingeladen,
gemeinsam auf das neue Jahr anzustossen.**

Unterhaltung mit einheimischen Musikanten

Auf ein gemütliches Apéro mit
vielen Gästen freuen sich.

Die Organisatoren
SVP Bowil



Wir stehen für das Gemeinwohl in unserer Region

Unsere Werte und Grundsätze

SPITEX Region Konolfingen als öffentliche Spitex ist für alle da, die sie brauchen, ob Jung oder Alt.

Der Mensch steht für uns im Zentrum. Der wertschätzende Umgang sowie die Achtung von Würde und Autonomie unserer Klientinnen und Klienten gilt als selbstverständlich. Darum gehen wir auf ihre individuellen Wünsche ein und beraten und unterstützen sie. Das ermöglicht ihnen, so lange es geht in Sicherheit und Wohlbefinden zu Hause zu wohnen. Dabei achten wir auf die Hilfe zur Selbsthilfe.

Als mittelgrosser und wichtiger Arbeitgeber in der Region setzen wir uns auch zum Wohl unserer 125 Mitarbeitenden ein. Sie kommen in den Genuss von fortschrittlichen und fairen Arbeitsbedingungen sowie einer angenehmen Arbeitsatmosphäre.



Das können Sie von uns erwarten

- Einsätze während 7 Tagen die Woche und 24-Stunden-Erreichbarkeit im Notfall
- Jeder erste Einsatz innerhalb von 24 Stunden
- Allgemeine Pflege - auch in komplexen Situationen
- Palliative Pflege - an Ihrer Seite bis zuletzt dank unserer SpezialistInnen
- Psychiatrische Pflege - auch in schwierigen Zeiten für Sie da
- Spezialisierte Wundversorgung - kompetent durch unseren dipl. Wundexperten
- Hauswirtschaft und Betreuung - nach Möglichkeit immer die gleiche Mitarbeitende sowie Hilfestellungen nach Ihren Wünschen
- Unterstützung und Entlastung pflegender Angehöriger, unter anderem durch unser Projekt „Zeit schenken“
- Frischmahzeitendienst - jeden Tag frisch auf Ihren Tisch
- Massnahmen der Koordination mit anderen Anbietern des Gesundheits- und Sozialwesens
- Kompetent ausgebildete Lernende Fachfrau/Fachmann Gesundheit durch uns als Ausbildungsbetrieb (zur Zeit 8 Lernende)



SPITEX Region Konolfingen, Dorfstrasse 4c, 3506 Grosshöchstetten
031 770 22 00 | info@spitex-reko.ch | www.spitex-reko.ch



Irische Balladen
23. Februar 2020
16.00 Uhr / Kirche Bowil
Akkordeon/Querflöte
Gitarre/Cello/Gesang
musik. Leitung: Monika Heimberg



Winterprogramm 2019/2020

www.skiclub-bowil.ch

Datum	Anlass
Freitag, 08. November	Gemütlicher Abend mit Nacht Blockhaus Schächli
Freitag, 22. November	Jassmeisterschaft Pistenstübli, Gauchern, Röthenbach
Samstag, 07. Dezember	Wanderung auf Ringgis Mit Chäsbrägu bei Graber
Samstag, 04. Januar	Schneesporttage für Klübler u. Schüler
Freitagabend Mittwochabend spontan	Abendskifahren Chuderhüsi ev. Linden je nach Schneeverhältnissen Ansage u. Auskunft via Chat
Samstag, 25. Januar	Schneeschuhtour
Sa./So. 08./09. Februar	LOTTO Gasthof Schlossberg, Bori, Signau
Fr./Sa./So. 14./15./16. Februar	Skiwochenende Axalp
Sonntag, 01. März	Skitag im Oberland Ort je nach Schneeverhältnissen
Freitag, 01. Mai	Solbad Schönbühl
Freitag, 22. Mai	Yoga Aula, Schulhaus Dorf, Bowil offen für ALLE
Freitag, 29. Mai	Hauptversammlung

Auskunft: Ruth Häni, 031 711 15 45 / Wir freuen uns über dein Interesse!

Einladung zum Ski- und Snowboardtag

für Schülerinnen und Schüler der 5. bis 9. Klasse aus Bowil

Samstag, 4. Januar 2020



Besammling/Abfahrt 7.45 Uhr Bahnstation Bowil

Skiort: je nach Schneeverhältnissen

Tageskarten werden vom Skiclub Bowil offeriert

Mitbringen Ski- oder Snowboard-Ausrüstung, Helm, Geld für Mittagessen, Fr. 10.- an Transportkosten (Fahrt mit Privatautos)

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden (kein Anfängerkurs)

Anmeldung per E-Mail/SMS/WhatsApp

(Angaben: Name, Klasse, Ski oder Snowboard, Natel Elternteil)

bis **28. Dezember 2019** an:

Michael Siegenthaler, michu_sigi@hotmail.com / 079 301 87 01

Wir freuen uns auf einen coolen Tag!

www.skiclub-bowil.ch

Lotto im Gasthof Schlossberg, Signau

Samstag, 08. Februar 2020 14.00 – ca. 17.30 Uhr

20.00 – ca. 23.00 Uhr

Sonntag, 09. Februar 2020 14.00 – ca. 17.30 Uhr

Lebensmittelbecken/-kisten, Hammen, Käseplatten, Bernerplatten, Gutscheine, Honig, Znüniplättli...

- **Jeweils erster Gang gratis**
- **Doppelgänge, Supergänge**
- **Zusätzliche Verlosung von Spezialpreisen**



Wir freuen uns!

Hornussergesellschaft Steinen, Skiclub Bowil
und die Wirtfamilie des Gasthof Schlossberg



Wir suchen dich!

Unser Ziel ist es, Kids für den Unihockeysport zu begeistern.
Alle Trainings finden mit ausgebildeten J+S Coachs statt.
Solange die Kids keine Meisterschaft spielen sind sämtliche Angebote gratis.

Unser Angebot für Mädchen & Jungs:

Gratis Unihockeyschule

Wo: Turnhalle Bowil
Wann: Immer montags
Zeit: 17:00-18:30
Mitbringen: Turnkleider & Hallenschuhe
Stöcke etc. werden durch den UHC Bowil zur Verfügung gestellt
Wer: Mädchen & Jungs ab 5 Jahren

Junioren E

Wo: Turnhalle Bowil
Wann: Immer mittwochs
Zeit: 17:00-18:30
Wer: Mädchen & Jungs mit Jahrgang 10 & 11

Junioren D

Wo: Turnhalle Bowil
Wann: Montags und donnerstags
Zeit: 18:30-20:00
Wer: Mädchen & Jungs mit Jahrgang 08 & 09

Haben wir dein/euer Interesse geweckt?
Für weitere Informationen und Anmeldungen für Probetrainings melde dich bei
Dominik Fankhauser:

Mobile: 077 405 78 24
E-Mail: domi.92@hotmail.com

Nach über 40 Jahren Schule Bowil ist Schluss...



Frau Annamarie Papailiou war vom 1. April 1977 bis 31. Juli 2019 an der Schule Bowil als Lehrerin und ab Sommer 1999 für 20 Jahre als Schulleiterin tätig. Frau Papailiou arbeitete sowohl im Dorfschulhaus, wie auch im Hübeli.

Zu Beginn unterrichtete sie die Unterstufe/Mittelstufe im Dorf in den Fächern Turnen, Werken, Flöteln, Naturkunde, Musik. Später kam noch Englisch an der Oberstufe dazu.

Ab Sommer 1999 übernahm sie von Erich Wegmüller die grosse Aufgabe der Schulleitung. Ihre Aufgaben erfüllte sie sehr pflichtbewusst, strukturiert, konsequent und mit sehr grossem Einsatz für die Schule Bowil.

Sie sorgte im Kollegium stets für eine gute Atmosphäre, die Wertschätzung untereinander war gross, auch hatte sie immer ein offenes Ohr für die Anliegen und Sorgen ihres Kollegiums.

Per Ende Schuljahr 2019 ist Frau Papailiou nun aus dem aktiven Schuldienst ausgetreten.

Wir danken Frau Papailiou von ganzem Herzen für Ihre wertvolle Arbeit, welche sie bis zum Schluss vorbildlich ausgeführt hat. Es ist eine grosse Leistung, über eine solch lange Zeit, eine Schule zu führen.

An der Gemeindeversammlung vom 25. November 2019 wird Frau Papailiou durch den Gemeinderat verabschiedet.

Schulkommission Bowil

Claudia Hirsbrunner, Claudine Schneider, Marianne Witschi, Margrit Siegrist und Anita Dubach

5. Informationen der Schule

Schulhaus Hübeli

3533 Bowil
Tel 031 711 28 86
KG 031 711 12 04



Schulhaus Dorf

3533 Bowil
Tel 031 711 10 73
KG 031 711 11 19

Sporttag 2019

Bei wunderbarem Spätsommerwetter konnten wir unseren alljährlichen Sporttag durchführen. Die 1.+2. Klasse hat die schönsten Momente in Wort und Bild festgehalten.

SPRINT



Sprint

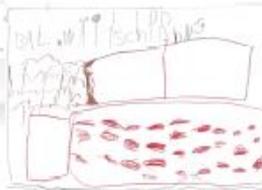
WEITSPRUNG

Der Weitsprung

Der Weitsprung

Weit Sprung

WITSCH SPRUN



FISCHBRUNG

MAIDSCHBRUG

WÄIT ECHPRUNG

WÄIDWÖRF

Der Ballweitwurf

Weit Wurf

PLEIMOPIL



Bleimobil Runder Sprizen

SPILEN



Pleimomil

Zmitag Esch

ZMITAG



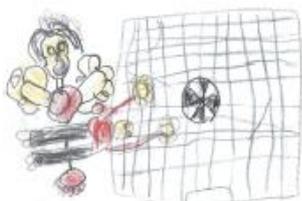
RANGFER-
Klündigung

BODEST

MEDALIE



Ballüberdi Schmur



DMF 03 6 01

FUSBAL

FUSBDL

